

土木工程非洲来华留学生适应性个案研究

闫斌¹ 程瑞琦¹ 张航²

1. 中南大学 土木工程学院 湖南长沙 410075

2. 中建三局集团华南有限公司深圳分公司 广东深圳 518000

摘要: 随着“一带一路”倡议以及高校“双一流”建设的持续推进,非洲国家留学生数量快速增长,来华留学生文化适应性问题日益突显,直接影响来华留学生的生活质量和学习成效。本文以中南大学土木工程专业为例,选取3名非洲来华留学生进行深入访谈,从生理、心理、社会、信仰、学习、科研等方面细致了解他们的适应方式、遇到的困难及现实需要等,提出非洲来华留学生跨文化适应的管理优化建议。

关键词: 在华非洲留学生; 跨文化适应; 个案研究; 访谈; 文化研究

近年来,“一带一路”倡议和“构建中非命运共同体”思想的深入人心,面对非洲国家日益增长的基础设施建设需求,中国正积极推进国际化办学的步伐。以中南大学为例,自2018年以来,中南大学陆续与非洲顶级高校签署联合培养协议,吸引了一大批“土木工程”和“交通运输工程”专业的非洲生源。

非洲来华留学生数量的激增,随之而来的跨文化适应性问题也日益突显,提高其跨文化适应能力已然成为深化中非教育合作中不可忽视的一环。因此,本研究从实例出发,多角度阐述非洲留学生的在华适应过程,明确非洲来华留学生跨文化适应状态,以期为我国政府及高等院校提供建设性的留学生管理建议。

一、研究对象与研究方法

本文通过“目的性抽样”选取了3位访谈对象,目前均就读于中南大学土木院。Faruk(男)和Victory(女)为尼日利亚籍,为“3+2”本科生国际合作项目学生。Abu(男)为吉布提人,本科毕业后来华攻读硕士学位。本调查采用半结构访谈结合参与式观察的方式,全方位地了解非洲留学生的在华学习及生活状态。

二、跨文化适应维度分析

“跨文化适应”是对新文化环境适应的过程,通过不断克服“文化休克”的负面影响,对自己的交际行为、生活习惯、思维方式和价值观念做出调整,掌握新文化环境中的交际能力^[1]。

通过深入访谈了解到3名非洲留学生的跨文化适应

过程都是渐进式的,且均出现过“文化休克”现象,但在1-2年内基本上能适应中国文化,下面进行具体分析。

(一) 生理适应方面

人们进入异质文化场域,身体感知是最直接的。中国的气候、饮食以及中国人的生活习惯都与非洲国家大相径庭,这种文化差异容易扩大留学生在跨文化适应过程中的陌生和不安感,出现水土不服、时差难以调整等问题^[2]。初来中国时,被访谈者均表现出不同程度的身体不适应感,而在之后长达几年的留学生涯中,他们也渐渐“入乡随俗”,磨合出了新的生活方式。

在饮食方面,Abu曾因吃湘菜腹泻抵触中国食物,但现在成为了火锅迷。在气候方面,受访者均感到:“湖南的冬天很冷,夏天甚至比非洲还热。”在作息方面,Faruk和Victory都用了大半年才把时差倒过来。

(二) 心理适应能力

对于非洲留学生而言,影响跨文化心理适应的主要因素:一是东道国的社会接纳性是否充足且具备人文关怀,二是自身的心理素质以及融入新环境的主动性是否强大。访谈发现,中国人的好奇心会引起留学生的过敏反应,中国人对非洲的刻板印象也在无形之中消解了留学生群体的归属感,他们大多数都不希望自己“被另眼看待”。

留学生自我的心理调适也会影响其跨文化体验。若调适不当,很容易在新环境中产生孤独、厌世感和社会对自己不友好的假想。Faruk初来中国时,也曾日夜思乡难以排解,但他通过学生工作让自己忙碌起来,很快地走出了消极情绪。

(三) 社会适应能力

在跨文化社会适应中,语言障碍和人际交往是最难克服的问题。语言不通会直接影响留学生与东道国的有

基金项目: 中南大学教育教学改革研究项目

作者简介: 闫斌(1984-),男,河南郑州人,博士,中南大学土木工程学院副教授,主要研究方向:高等教育国际化,联系邮箱:binyan@csu.edu.cn。

效交往, 导致消极知觉。按照博克纳“国际学生友谊模式”理论, 与自己本国学生的交往构成最基本的友谊范畴, 与东道国当地人建立联系构成第二层友谊范畴, 与其他国家的学生产生友谊构成第三层友谊范畴^[3]。

Victory刚来中国时, 汉语水平有限, 社交仅局限在同胞同学之中。除了与同胞交往之外, Faruk与非洲圈内学生交往也很频繁, 他也渴望有中国朋友, 但因汉语水平有限, 同中国朋友的交往停留在较浅层面。Abu来华前学过一年汉语, 中文水平较高, 在学生工作的交集中有了几个深交的中国朋友。

(四) 信仰适应方面

任何一种文化背后隐藏的终极价值体系都跟信仰紧密相连, 跨文化信仰适应要求不同信仰间的和谐化^[4]。三位受访者均信仰伊斯兰教, 来华后或多或少产生了不适反应。Victory表示, 对信仰最直接的影响是这里的教堂和清真寺等场所较少, 加上大家并不是很重视宗教仪式, 对他们做礼拜造成了一定影响。3位受访者表示, 信仰并不会决定他与什么样的人交往。Faruk说“我会尊重其他宗教信仰者或无宗教信仰者。”

(五) 学习适应方面

“学习适应”是指学生在课堂表现和作业完成等方面所反映出的全面的学习能力。学习适应是留学生跨文化适应不同于其他群体跨文化适应的特点之一。访谈发现, 由于国内外大学的培养模式不同, 不同文化背景下学生的认知方式、学习风格、课程设计、考试制度和评估方式等都不一致, 造成了留学生的期望与老师的期望存在着矛盾^[5]。非洲留学生时间观念弱, 上课迟到现象时有发生。Victory认为中国传统教学方法缺少互动性, 大大降低了她的学习兴趣。Abu发现个别老师的英语授课发音不标准, 这也带来了不小的学习困扰。

(六) 科研适应方面

3位受访者认为, 来华留学对本人的知识更新能力、信息获取和鉴别能力、把握学术动向、学术交流能力等方面的提高存在较大困难, 学业压力较大。非洲留学生的科研活动主要依赖于中国学术氛围和研究设施, 但由于语言能力不够, 与中国的学术组织对话并不多, 很难融入到较高层次的科研氛围中。

三、来华非洲留学生跨文化适应特征

通过对3位受访者的跨文化适应过程进行对比分析, 可以发现他们在初达异国时, 普遍存在着不适应气候环

境, 饮食习惯以及新学习模式的特征。在经历了半年到一年的适应期后, 三位都逐渐克服了不适, 三人中汉语最好的Abu已经完全适应了在华生活。而对于来华后仅学习了半年汉语的Faruk和Victory来说, 汉语交流环境的缺少依旧影响着他们学习和生活, 他们渴望能有更多机会与中国学生交流合作、参与专业领域的科学研究。

四、提高在华非洲留学生跨文化适应能力的对策

本文主要从个体层面讨论了非洲留学生来华后各方面的适应性, 从访谈结果不难看出, 孤独思乡、语言能力不足、人际关系层次浅、学习模式难适应等问题是很多非洲留学生共同苦恼的问题。如何更好地促进留学生的跨文化适应, 不仅需要个体发挥主观能动性, 也需要高校和社会的多方努力。

第一, 完善对来华留学生的心理帮扶机制。高校管理者应主动关心留学生生活状态, 适当通过心理咨询、辅导, 组织多元化社团活动等手段增强其心理适应性。

第二, 建设跨文化服务支撑管理体系。留学生管理部门要对非洲留学生加强差异化管理, 从教务事务、社会实践、校园文化生活等多方面进行管理团队建设, 提供更加国际化的学习和生活环境。

第三, 尊重信仰自由。充分考虑非洲留学生的信仰习俗, 来华留学生也应积极发挥主观能动性, 学习中国传统文化, 减少排斥心理, 增强跨文化信仰适应性。

第四, 培养国际化师资队伍。提高留学生教师的英语授课水平, 根据学习层次、专业设置对教师进行定向培训, 保证对留学生的教学质量。

参考文献:

[1] WARD C, BOCHNES, FURNHAMA. The Psychology of Culture Shock[M]. Philadelphia: Routledge, 2001: 273-277.

[2] 吴为善, 严慧仙. 跨文化交际概论[M]. 北京: 商务印书馆, 2009.

[3] Bochner. S., Meleod, B., & Lin, A. Friendship patterns of overseas students, A functional model[J]. International Journal of Psychology, 1977, 12, 277-279.

[4] 张祝平. 论民间信仰文化力[J]. 中央民族大学学报: 哲学社会科学版, 2011, 5(1): 46-52.

[5] 龙霞, 熊丽君. 霍夫斯泰德文化维度下的中非教育思维差异[J]. 重庆与世界(学术版), 2013, 30(5): 66-69.